



1ST SESSION, 38TH LEGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

1^{re} SESSION, 38^e LÉGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

Bill 32

Projet de loi 32

**An Act to restrict the
operation of large hog farms
and to amend the
Nutrient Management Act,
2002**

**Loi visant à restreindre
l'exploitation des grosses
fermes porcines et à modifier
la Loi de 2002 sur la gestion
des éléments nutritifs**

Ms Churley

M^{me} Churley

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading December 17, 2003
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 17 décembre 2003
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill prohibits large hog farms, subject to the ability of the Lieutenant Governor in Council to make exemptions where it is appropriate to do so.

The Bill also amends the *Nutrient Management Act, 2002* to provide that a regulation under that Act only supersedes a municipal by-law if the regulation provides greater environmental protection.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi interdit l'exploitation des grosses fermes porcines, sous réserve que le lieutenant-gouverneur en conseil peut faire des exemptions dans des cas appropriés.

Le projet de loi modifie en outre la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs* pour prévoir que les règlements pris en application de cette loi ne remplacent des règlements municipaux que s'ils offrent une meilleure protection de l'environnement.

**An Act to restrict the
operation of large hog farms
and to amend the
Nutrient Management Act, 2002**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Definition

1. In this Act,

“factory hog farm” means a hog farm where at any one time at least,

- (a) 250 sows with offspring in a farrow-to-finish operation are present,
- (b) 3,000 weaners in a hot nursery operation are present, or
- (c) 900 hogs in a finish operation are present.

Prohibition

2. No person shall operate a factory hog farm.

Offence

3. Every person who contravenes section 2 is guilty of an offence, and on conviction is liable to a fine of not more than \$100,000.

Exemptions

4. The Lieutenant Governor in Council may make regulations exempting any person from complying with section 2 if the Lieutenant Governor in Council is satisfied that legislation of Ontario is in force that protects sources of drinking water from contamination that may be caused by the factory hog farm.

Amendment

5. **Subsection 61 (1) of the *Nutrient Management Act, 2002* is repealed and the following substituted:**

By-law superseded

(1) A regulation supersedes a by-law of a municipality or a provision in that by-law if the by-law or provision addresses the same subject-matter as the regulation, and the by-law provides lesser protection for the environment or reduces disturbances or nuisances to a lesser degree.

Commencement

6. (1) **Subject to subsection (2), this Act comes into force one year after the day it receives Royal Assent.**

**Loi visant à restreindre
l'exploitation des grosses
fermes porcines et à modifier
la Loi de 2002 sur la gestion
des éléments nutritifs**

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

Définition

1. La définition qui suit s'applique à la présente loi.

«porcherie industrielle» Ferme porcine comprenant à tout moment au moins, selon le cas :

- a) 250 truies avec leur progéniture dans une exploitation de naissement-engraissement;
- b) 3 000 porcelets sevrés dans une nurserie chauffée;
- c) 900 porcs dans une exploitation d'engraissement.

Interdiction

2. Nul ne doit exploiter une porcherie industrielle.

Infraction

3. Quiconque contrevient à l'article 2 est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 100 000 \$.

Exceptions

4. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, soustraire des personnes à l'obligation de se conformer à l'article 2 s'il est convaincu qu'une loi de l'Ontario en vigueur protège les sources d'eau potable contre la contamination que peut causer la porcherie industrielle.

Modification

5. **Le paragraphe 61 (1) de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs* est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Remplacement des règlements municipaux

(1) Un règlement remplace un règlement municipal d'une municipalité ou une disposition de celui-ci si ce règlement municipal ou cette disposition traite de la même question que le règlement et que le règlement municipal offre une protection moindre de l'environnement ou diminue moins les perturbations ou les nuisances.

Entrée en vigueur

6. (1) **Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur un an après le jour où elle reçoit la sanction royale.**

Same

(2) Section 5 comes into force on the later of the day subsection 61 (1) of the *Nutrient Management Act, 2002* comes into force and the day this Act receives Royal Assent.

Short title

7. The short title of this Act is the *No Hog Factories Act, 2003*.

Idem

(2) L'article 5 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 61 (1) de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs* et du jour où la présente loi reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

7. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2003 interdisant les porcheries industrielles*.